



STRANDESSEL

DE AT CH

STRANDESSEL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

POLTRONA DA SPIAGGIA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

FR CH

FAUTEUIL DE PLAGE GONFLABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

OWIM GmbH & Co. KG

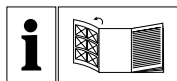
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07911A
Version: 01/2025

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
12/2024 · Ident.-No.: HG07911A122024-1

IAN 471604_2407





DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	12
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	19

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 6
Lieferumfang.....	Seite 6
Technische Daten.....	Seite 6
Sicherheitshinweise	Seite 6
Piktogramme.....	Seite 7
Bedienung	Seite 8
Luft einlassen.....	Seite 9
Verwendung.....	Seite 9
Luft ablassen.....	Seite 9
Reinigung und Pflege	Seite 9
Wartung	Seite 9
Hinweise zur Lagerung.....	Seite 9
Produkt reparieren.....	Seite 10
Entsorgung	Seite 10
Garantie	Seite 10
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 10
Service.....	Seite 11

Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

Strandsessel

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Verwendung als schwimmender Freizeitartikel vorgesehen. Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Aufblasbarer Strandsessel
- 2 Luftventil
- 3 Reparaturflicken

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 1 Aufblasbarer Strandsessel
- 2 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Maße:	als Liege (aufgeblasen): ca. 170 x 59 x 80 cm (B x H x T) als Sessel (aufgeblasen): ca. 80 x 80 x 85 cm (B x H x T)
Maximale Belastung:	80 kg
Nennüberdruck:	0,43 psi (0,03 bar)
Gewicht:	1,46 kg



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
Das Produkt darf nicht von Kindern unter 14 Jahren benutzt werden.
- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ERTRINKEN!** Es besteht Lebensgefahr durch Ertrinken. Verwenden Sie ggf. Schwimmhilfen. Halten Sie sich niemals alleine im Wasser auf. Achten Sie darauf, dass mindestens eine fachkundige Person anwesend ist.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in offenen Gewässern. Gefahr des Abtreibens vom Ufer. Verwenden Sie es stets in geschlossenen Gewässern übersichtlicher Ausdehnung, wie z. B. Schwimmbecken (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Das Produkt ist nicht als Schwimmhilfe geeignet!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in tiefen Gewässern. Verwenden Sie es ausschließlich in seichten Gewässern. Ein Gewässer ist seicht, wenn der Nutzer des Produkts auf dem Boden sitzen kann, während er mit dem Kopf aus dem Wasser ragt (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

⚠️ Bei Nichtbefolgen der Anweisungen in der Bedienungsanleitung können Gefahren auftreten.

⚠️ WARNUNG! Achten Sie auf eine gleichmäßige Lastverteilung. Andernfalls besteht Gefahr.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Andernfalls kann das Produkt platzen.

⚠️ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

■ Verwenden Sie das Produkt nicht auf harten oder steinigen Untergründen, andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

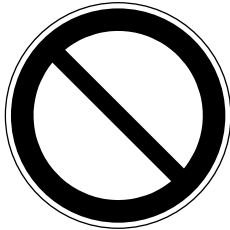
■ Halten Sie das Produkt von spitzen Gegenständen fern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

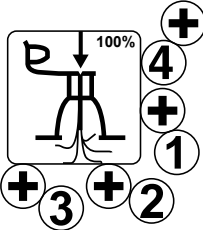
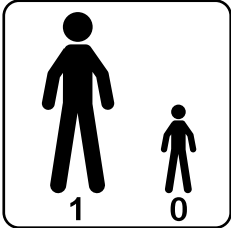
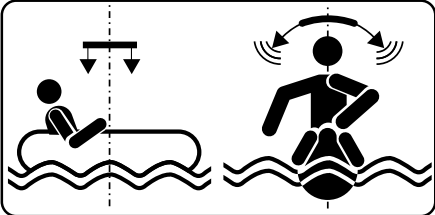
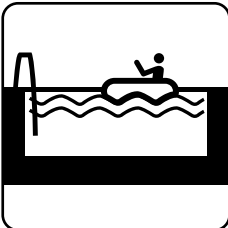
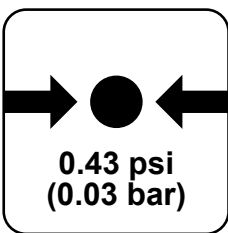
⚠️ VORSICHT! Die Luftkammern können beim Aufsteigen unter die Wasseroberfläche gedrückt werden. Dadurch und durch einseitige Belastung kann das Produkt überkippen.

■ Halten Sie die Reparaturflcken von Kindern fern.

● Piktogramme

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie die an dem Produkt angebrachten Piktogramme, bevor Sie es verwenden. Andernfalls können Verletzungen und/oder Sachschäden die Folge sein.

	Allgemeines Gebotszeichen
	Allgemeines Verbotsszeichen
	Allgemeines Warnzeichen
	Nur für Schwimmer!

	Luftkammern vollständig aufblasen. In gekennzeichneteter Reihenfolge.
	Anzahl der Benutzer: Erwachsene/Kinder
	Zuerst Bedienungsanleitung lesen.
	Höchste Belastung
 Gerät erfordert Balancierung.	
	Nur im Schwimmbecken benutzen.
	Nicht für Kinder unter 14 Jahre.
	Kein Schutz gegen Ertrinken.
	Nennndruck: 0,43 psi (0,03 bar)

● **Bedienung**

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt durch einen Erwachsenen gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

● Luft einlassen

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen.

Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.
- Öffnen Sie die Luftventile **2** und befüllen Sie alle Luftkammern in der folgenden Reihenfolge:
 1. Kopfstütze
 2. Kopfbereich
 3. Zentrale Luftkammer
 4. Fußbereich
- Verschließen Sie die Luftventile **2** und stellen Sie sicher, dass sie dicht sind. Versenken Sie die Luftventile **2** durch leichten Druck.

● Verwendung

Das Produkt ist mit vier Luftkammern versehen und kann in zwei unterschiedlichen Funktionen genutzt werden.

Verwendung auf dem Wasser

- Pumpen Sie alle vier Luftkammern auf (siehe Abb. A).

Verwendung als Sitzgelegenheit

- Pumpen Sie die Kopfstütze, den Kopfbereich und den Fußbereich auf. Die zentrale Luftkammer muss unaufgepumpt bleiben.
- Falten Sie das Produkt wie abgebildet (siehe Abb. B).

● Luft ablassen

- Ziehen Sie die Luftventile **2** heraus.
- Lassen Sie die Luft aus den Luftkammern ab. Öffnen Sie hierzu die Luftventile **2** und drücken Sie die Ventilschäfte etwas zusammen, sodass die Luft entweichen kann. Führen Sie alternativ den Luftablassschlauch in das Ventil, damit die Luft schnell entweichen kann.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

● Wartung

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Schäden.

● Hinweise zur Lagerung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen Ort – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagertemperatur liegt bei 10–20 °C.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt während der Lagerung nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Reparaturflickens **3** selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen (siehe „Luft ablassen“).
- Schneiden Sie den Reparaturflicken **3** gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Reparaturflicken **3** größer ist als das Loch und dessen Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Reparaturflickens **3** ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Reparaturflicken **3** auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Reparaturflicken **3**.
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in

keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 471604_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend

benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés	Page 13
Introduction	Page 13
Utilisation conforme	Page 13
Descriptif des éléments	Page 13
Contenu de la livraison.....	Page 13
Caractéristiques techniques.....	Page 13
Consignes de sécurité	Page 13
Pictogramme.....	Page 14
Utilisation	Page 15
Gonflage	Page 16
Utilisation	Page 16
Dégonflage.....	Page 16
Nettoyage et entretien	Page 16
Maintenance	Page 16
Conditions de stockage.....	Page 16
Réparer le produit.....	Page 17
Mise au rebut	Page 17
Garantie	Page 17
Faire valoir sa garantie.....	Page 17
Service après-vente	Page 18

Légende des pictogrammes utilisés



Instructions de sécurité

Instructions de manipulation

Fauteuil de plage gonflable

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la

première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités.

Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est prévu pour être utilisé comme article de loisir flottant. Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 14 ans. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des éléments

- 1 Fauteuil de plage
- 2 Valve d'air
- 3 Rustine de réparation

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez contrôler la présence de tous les éléments livrés, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état.

- 1 fauteuil de plage
- 2 rustine de réparation
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Dimensions :	en mode couchette (gonflé) : env. 170 x 59 x 80 cm (l x h x p) en mode siège (gonflé) : env. 80 x 80 x 85 cm (l x h x p)
Charge maximale supportée :	80 kg
Surpression nominale :	0,43 psi (0,03 bar)
Poids :	1,46 kg



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !

■



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS

ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages et le produit sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

■



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le

produit. Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de moins de 14 ans.

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR NOYADE ! Risque de noyade. Utilisez une aide à la nage si nécessaire. Ne restez jamais seul dans l'eau. Veillez à ce qu'au moins une personne compétente soit toujours présente.

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! N'utilisez jamais le produit en eaux libres. Risque d'éloignement de la rive. Toujours utiliser le produit dans des eaux fermées à étendue visible, comme par ex. des piscines (voir les avertissements produit correspondants).

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! Le produit n'est pas adapté pour servir d'aide à la nage !

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! Ne jamais utiliser le produit dans des eaux profondes. Utilisez exclusivement le produit dans des eaux peu profondes. Une eau est peu profonde lorsque la tête de l'utilisateur du produit sort de l'eau lorsqu'il est assis au fond (voir les avertissements produit correspondants).

⚠️ En cas de non-respect des instructions du mode d'emploi, des dangers peuvent survenir.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Veillez à une répartition régulière de la charge. Sinon, il existe des risques.

⚠️ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES ! Veuillez vous assurer qu'aucun élément n'est endommagé. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement du produit.

⚠️ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES ! Veillez à ne trop gonfler le produit. Autrement, le produit risquerait d'éclater.

⚠️ ATTENTION ! RISQUE D'INTOXICATION ET RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS ! N'allumez pas de feu à proximité du produit et gardez-le à l'abri des sources de chaleur.

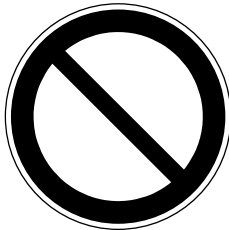
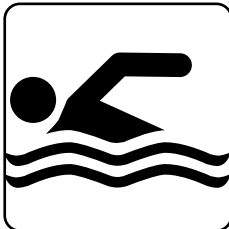
- N'utilisez pas le produit sur des sols durs ou pierreux, au risque d'endommager le produit.
- Tenez le produit à l'écart des objets pointus. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

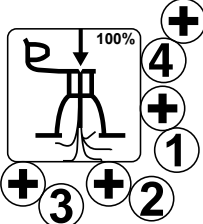
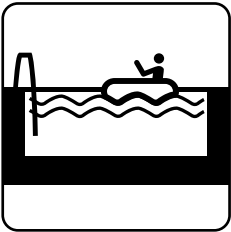
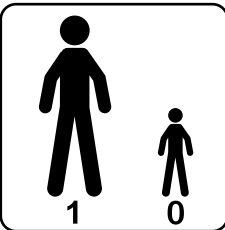
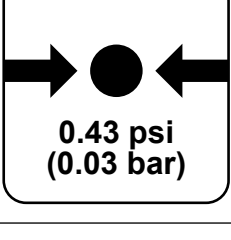
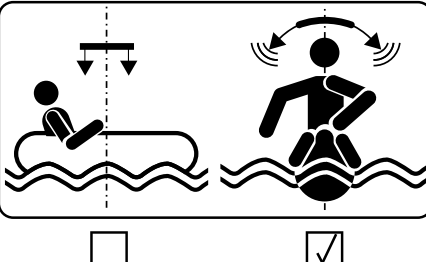
⚠️ ATTENTION ! Si vous placez sur la bouée sous la surface de l'eau, les chambres à air peuvent se retrouver sous pression. Dans ce cas ou si une charge est placée d'un seul côté, le produit peut basculer.

- Tenez la rustine de réparation hors de portée des enfants.

● Pictogramme

⚠️ AVERTISSEMENT ! Soyez attentifs aux pictogrammes apposés sur le produit avant de l'utiliser. Sinon, il pourrait en résulter des blessures et/ou des dommages.

	Symbole général d'avertissement
	Symbole général d'interdiction
	Symbole général de danger
	Uniquement pour les personnes sachant nager !

	Gonfler complètement les chambres à air. Dans l'ordre indiqué.		Utiliser uniquement dans des piscines.
	Nombre d'utilisateurs : adultes/ enfants		Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.
	Lire d'abord le mode d'emploi.		Ne protège pas de la noyade.
	Charge maximale		Pression nominale : 0,43 psi (0,03 bar)
 Le dispositif requiert de l'équilibre.		● Utilisation Remarque : avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches. Recommandation : gonflez le produit et laissez-le par terre pendant une journée. Laissez les produits neufs aérer quelques jours au grand air.	

● Gonflage

ATTENTION ! Les produits plastique gonflables sont sensibles au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

Remarque : Il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Assurez-vous de ne pas pomper trop d'air dans le produit.

N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Autrement, le matériau risquerait de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

IMPORTANT ! Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air des produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres dommages.
- Ouvrez les valves d'air [2] et remplissez toutes les chambres d'air dans l'ordre suivant :
 1. Appuie-tête
 2. Zone de la tête
 3. Chambre d'air centrale
 4. Zone des pieds
- Fermez les valves d'air [2] et assurez-vous qu'elles soient hermétiques. Enfoncez les valves d'air [2] avec une légère pression.

● Utilisation

Le produit est doté de quatre chambres d'air et peut être utilisé dans deux fonctions différentes.

Utilisation sur l'eau

- Gonflez les quatre chambres d'air (voir ill. A).

Utilisation comme siège

- Gonflez l'appuie-tête, la zone de la tête et la zone des pieds. Les chambres d'air centrales doivent rester gonflées.
- Pliez le produit comme illustré (voir ill. B).

● Dégonflage

- Sortez les valves d'air [2].
- Évacuez l'air des chambres à air. Pour cela, ouvrez les valves d'air [2] et comprimez les corps des valves pour que l'air puisse s'échapper. Vous pouvez également introduire un tuyau d'évacuation d'air dans la valve afin que l'air puisse s'échapper rapidement.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas un produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et ne peluchant pas pour le nettoyage.

● Maintenance

- Avant chaque utilisation, contrôlez le bon état du produit afin de détecter la présence de dommages.

● Conditions de stockage

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Des piqûres d'humidité ou de la moisissure pourraient se former dans le cas contraire.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec – hors de la portée des enfants.
- La température idéale de stockage est de 10-20 °C.

- Veillez à ce que le produit ne soit pas mis en contact avec des objets pointus durant le stockage.

● Réparer le produit

Remarque : vous pouvez réparer les petits dommages à l'aide de la rustine de réparation [3] fournie. En cas de dommage plus important, adressez-vous à un commerce spécialisé.

- Laissez échapper l'air complètement du produit (voir «Dégonflage»).
- Découpez la rustine de réparation [3] selon la taille du trou.

Remarque : veillez à ce que la rustine de réparation [3] soit plus grande que le trou et recouvre ses bords.

- Arrondissez les côtés de la rustine [3] et retirez le film de protection.
- Placez la rustine [3] sur le trou et appuyez fortement dessus. Le cas échéant, posez un objet lourd sur la rustine de réparation [3].
- Attendez 24 heures avant de regonfler le produit.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 471604_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service

après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 20
Introduzione	Pagina 20
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 20
Descrizione dei componenti	Pagina 20
Contenuto della confezione	Pagina 20
Specifiche tecniche	Pagina 20
Avvertenze per la sicurezza	Pagina 20
Pittogrammi.....	Pagina 21
Utilizzo	Pagina 23
Immissione dell'aria	Pagina 23
Utilizzo.....	Pagina 23
Scarico dell'aria.....	Pagina 23
Pulizia e cura	Pagina 23
Manutenzione	Pagina 23
Indicazioni per la conservazione.....	Pagina 23
Riparazione del prodotto	Pagina 24
Smaltimento	Pagina 24
Garanzia	Pagina 24
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 25
Assistenza	Pagina 25

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso

Poltrona da spiaggia

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato all'utilizzo nel tempo libero come salvagente. Il prodotto non è adatto a bambini di età inferiore a 14 anni. Un utilizzo differente da quello sopra descritto o una modifica del prodotto non sono ammessi e possono causare lesioni personali e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Poltrona da spiaggia
- 2 Valvola dell'aria
- 3 Toppa di riparazione

● Contenuto della confezione

Dopo aver aperto la confezione verificare immediatamente che il contenuto sia completo e che lo stato del prodotto sia integro.

- 1 poltrona da spiaggia
- 2 toppe di riparazione
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

Dimensioni:	come sdraio (gonfiata): ca. 170 x 59 x 80 cm (L x A x P) come poltrona (gonfiata): ca. 80 x 80 x 85 cm (L x A x P)
Carico massimo:	80 kg
Pressione massima nominale:	0,43 psi (0,03 bar)
Peso:	1,46 kg



Avvertenze per la sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

■



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E LESIONI PER BAMBINI E NEONATI! Non

lasciare mai i bambini incustoditi in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste un pericolo di soffocamento causato dai materiali di imballaggio e un rischio letale di strangolamento. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli.

■



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Non lasciare mai i bambini incustoditi vicini al prodotto.

Il prodotto non può essere utilizzato da bambini al di sotto dei 14 anni di età.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER ANNEGAMENTO! Sussiste pericolo di morte per annegamento. Utilizzare eventualmente salvagenti. Non restare mai da soli in acqua. Fare attenzione a che sia presente almeno una persona che sa nuotare.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Non utilizzare mai il prodotto in acque aperte. Rischio di allontanamento dalla riva. Utilizzare sempre in acque chiuse dai confini visibili, come ad esempio vasche/piscine (vedi i rispettivi segnali di avviso sul prodotto).

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Il prodotto non è adatto come salvagente!

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Non utilizzare mai il prodotto in acque profonde. Utilizzare esclusivamente in acque poco profonde. Per acqua poco profonda si intende un fondale sul quale ci si può sedere rimanendo con la testa fuori dall'acqua (vedi le relative avvertenze riportate sul prodotto).

⚠ Il mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni d'uso può provocare situazioni di pericolo.

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi di distribuire il peso in modo uniforme. In caso contrario possono verificarsi situazioni di pericolo.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! Assicurarsi che tutti i componenti siano integri. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e la funzionalità.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! Fare attenzione a non immettere troppa aria quando si gonfia il prodotto. In caso contrario il prodotto potrebbe esplodere.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI AVVELENAMENTO E PERICOLO DI DANNI MATERIALI! Non accendere fuochi in prossimità del prodotto e mantenerlo lontano da fonti di calore.

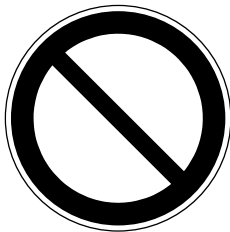
- Non utilizzare il prodotto su terreni duri o rocciosi, altrimenti possono verificarsi danni al prodotto.
- Tenere il prodotto lontano da oggetti appuntiti. In caso contrario possono verificarsi danni al prodotto.

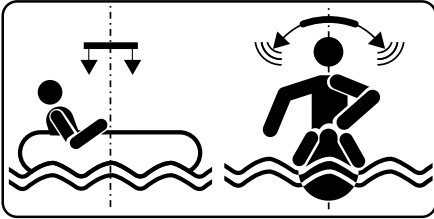
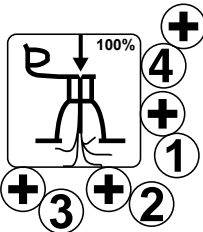
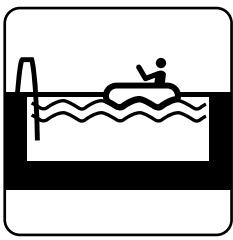
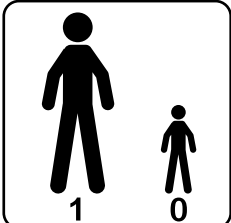
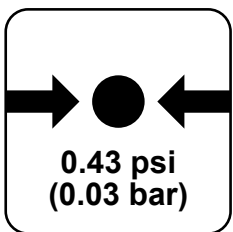
⚠ ATTENZIONE! Quando si sale sul prodotto questo potrebbe essere spinto sotto il livello dell'acqua. In questo caso e nel caso di un carico laterale il prodotto può ribaltarsi.

- Tenere le toppe di riparazione lontano dalla portata dei bambini.

● Pittogrammi

⚠ ATTENZIONE! Prima dell'uso osservare i pittogrammi riportati sul prodotto. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni materiali.

	Segnale di comando generale
	Segnale di divieto generale
	Segnale di avviso generale

	Solo per chi sa nuotare!	 ☐ ☒ L'apparecchio richiede bilanciamento.
	Gonfiare completamente le camere d'aria. Seguire la sequenza illustrata.	 Utilizzare solo in vasche/piscine.
	Numero degli utenti: adulti/bambini	 Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni.
	Leggere prima di tutto le istruzioni per l'uso.	 Nessuna protezione contro l'annegamento.
	Carico massimo	 0.43 psi (0.03 bar) Pressione nominale: 0,43 psi (0,03 bar)

● Utilizzo

Nota: prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è assolutamente necessario che un adulto verifichi l'eventuale presenza di fori, superfici porose e punti di cucitura non a tenuta.

Consiglio: gonfiare il prodotto e metterlo da parte per un giorno. I prodotti nuovi devono essere lasciati all'aria aperta per un paio di giorni.

● Immissione dell'aria

ATTENZIONE! I prodotti in plastica gonfiabili sono sensibili al freddo e al caldo. Non utilizzare pertanto il prodotto se la temperatura circostante scende al di sotto dei 15 °C o sale al di sopra dei 40 °C. In caso contrario possono verificarsi danni al prodotto.

Nota: il gonfiaggio deve essere eseguito fondamentalmente da persone adulte. Assicurarsi di non immettere troppa aria nel prodotto.

Non utilizzare in nessun caso un compressore. Interrompere il processo se aumenta la resistenza durante il gonfiaggio e le cuciture sono in tensione. In caso contrario il materiale può strapparsi. Utilizzare soltanto pompe a mano e/o pompe idonee per prodotti in plastica gonfiabili.

IMPORTANTE! Tenere presente che la temperatura dell'aria e le condizioni meteorologiche influiscono sulla pressione di gonfiaggio dei prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto perde pressione poiché l'aria si contrae. In tal caso è necessario aggiungere aria. In caso di caldo l'aria si espande. In tal caso è necessario far fuoriuscire aria per evitare un eccessivo riempimento.

- Innanzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o altri danni.
- Aprire le valvole dell'aria [2] e riempire tutte le camere d'aria nell'ordine seguente:
 1. poggiatesta
 2. area della testa
 3. camera d'aria centrale
 4. area dei piedi
- Chiudere le valvole dell'aria [2] e assicurarsi che siano ermetiche. Esercitando una leggera pressione spingere in dentro le valvole dell'aria [2].

● Utilizzo

Il prodotto è provvisto di quattro camere d'aria e può essere utilizzato in due modi diversi.

Utilizzo in acqua

- Gonfiare tutte le camere d'aria (Fig. A).

Utilizzo come sedile

- Gonfiare il poggiatesta, l'area della testa e l'area dei piedi. La camera d'aria centrale non deve essere gonfiata.
- Arrotolare il prodotto come mostrato (Fig. B).

● Scarico dell'aria

- Estrarre le valvole dell'aria [2].
- Lasciar fuoriuscire l'aria dalle camere d'aria. A tal fine aprire le valvole dell'aria [2] e premere leggermente l'uno contro l'altro gli steli delle valvole, in modo che l'aria possa fuoriuscire. In alternativa, introdurre il tubo flessibile di scarico dell'aria nella valvola per far fuoriuscire rapidamente l'aria.

● Pulizia e cura

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.

● Manutenzione

- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato.

● Indicazioni per la conservazione

- Prima di conservare il prodotto per un lungo periodo assicurarsi che sia completamente asciutto all'interno e all'esterno. In caso contrario si possono formare muffa o macchie di umidità.

- Riporre il prodotto in un ambiente buio e asciutto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- La temperatura di conservazione ideale è di 10–20 °C.
- Accertarsi che durante lo stoccaggio il prodotto non entri in contatto con oggetti taglienti.

● Riparazione del prodotto

Nota: i danni di lieve entità possono essere riparati dall'utente con l'ausilio della toppa di riparazione 3 fornita. In caso di danni di maggiore entità rivolgersi a un negozio specializzato.

- Far uscire completamente l'aria dal prodotto (vedi „Scarico dell'aria“).
- Ritagliare la toppa di riparazione 3 in base alla dimensione del foro.
Nota: assicurarsi che la toppa di riparazione 3 sia più estesa del foro e ampiamente sovrapposta sui bordi di questo.
- Arrotondare i lati della toppa di riparazione 3 e rimuovere la pellicola di protezione.
- Applicare la toppa di riparazione 3 sul foro ed esercitare pressione con forza. Posizionare eventualmente un oggetto pesante sulla toppa di riparazione 3.
- Attendere 24 ore prima di gonfiare nuovamente il prodotto con la pompa.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 471604_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

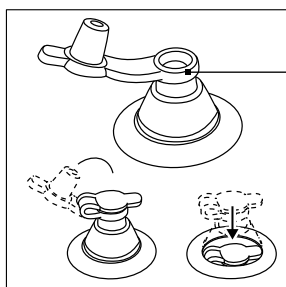
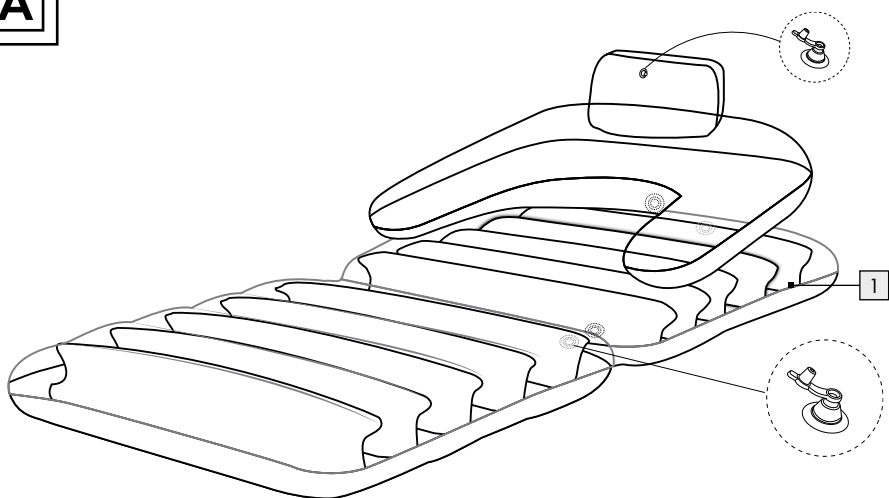
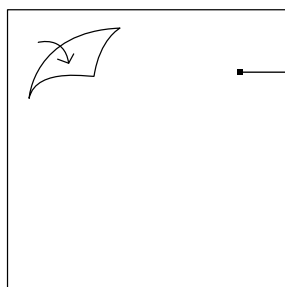
Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

A**2****3****B**